

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 93 (1967)  
**Heft:** 25

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- Exemple de préfabrication dans la construction d'un barrage à voûtes multiples, par M. F. Pan-chaud.
- La réalisation d'une construction préfabriquée continue, par M. G. Roubakine.
- Industrialisierter Wohnungsbau, par M. P. Kindler, ingénieur.
- La calculatrice électronique à la disposition de l'ingénieur, par M. Dupuis, ingénieur.
- Langzeitversuche an Stahlbetonsäulen, par M. P. Ramu, ingénieur.
- La responsabilité juridique de l'ingénieur civil, par M. M. Beaud, lic. jur.

Enfin, sur l'invitation de M. le professeur F. Pan-chaud, un certain nombre de participants ont eu l'occasion de visiter le Laboratoire de statique de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne.

#### 4<sup>e</sup> Congrès international de l'automatique

*Varsovie, 16-21 juin 1969*

Les auteurs désireux de présenter une communication au congrès ci-dessus de la Fédération internationale de l'automatique « IFAC » sont priés d'en soumettre le titre et un résumé provisoire jusqu'au 31 janvier 1968 à l'Association suisse pour l'automatique (ASSPA), Wasserwerkstrasse 53, 8006 Zurich. Les communications pourront traiter de problèmes d'automatique théorique ou d'applications, ou de composants, les premiers devant toutefois comporter la possibilité d'une application pratique.

Des renseignements complémentaires ainsi qu'une liste de sujets proposés sont inclus dans une fiche « Announcement and Call for Papers » qui peut être demandée au Secrétariat de l'ASSPA, à Zurich, ou au Comité d'organisation polonais du 4<sup>e</sup> Congrès de l'IFAC, B.P. 903, Varsovie (Pologne).

### CARNET DES CONCOURS

#### Exposition universelle 1970 à Osaka

##### Jugement

Un concours d'idées en vue de l'aménagement du pavillon de la Suisse à l'Exposition universelle 1970 à Osaka avait été organisé par l'Office suisse d'expansion commerciale et ouvert le 16 août 1967.

La commission d'experts désignée a examiné 83 projets et, à l'unanimité, a décidé de primer treize projets, répartis en trois catégories, et d'en acquérir les droits d'utilisation.

Les auteurs de ces projets sont les suivants :

##### 1<sup>re</sup> catégorie

Willi Walter, architecte, Zurich, avec  
Charlotte Schmid et Paul Leber, graphistes VSG,  
Zurich

##### 2<sup>re</sup> catégorie

- a) Ello Katzenstein, architecte, Zurich
- b) Dr J. Dahinden, architecte, Zurich, et ses collaborateurs
- c) Jean Tinguely, Soisy-sur-Ecole  
Bernhard Lungerbühl, Mötschwil, et  
Maurice Ziegler, architecte SIA, Zurich

##### 3<sup>re</sup> catégorie

- a) R. G. Otto, architecte EPF, SIA, Liestal et Bâle, et ses collaborateurs
- b) Georges Brera, Andrzej J. Leman et Paul Walten-spuhl, architectes, Carouge-Genève, et leurs collaborateurs
- c) Agence de publicité Müller-Brockmann & Cie, Zurich, et ses collaborateurs
- d) John W. Winistoerfer, lic. ès sciences économiques, Zurich, et ses collaborateurs
- e) Jean-Marc Lamunière, architecte, Genève, et ses collaborateurs
- f) Florian Vischer et Georges Weber, architectes, Bâle, et leurs collaborateurs
- f) Atelier coopératif d'architecture et d'urbanisme, Carouge-Genève, et ses collaborateurs
- g) Ernst Scheidegger S.A., Zurich

Le projet figurant en première catégorie est recommandé au Conseil fédéral pour exécution, sous réserve de certaines modifications et adjonctions.

#### Concours de projets pour la construction d'un centre scolaire à Cressier (NE)

##### Jugement

Le jury s'est réuni les 2, 3 et 9 novembre 1967. Il a examiné trente projets et a attribué les prix suivants :  
1<sup>er</sup> prix : Fr. 5000.—, à M. Claude Rollier, Neuchâtel.  
2<sup>e</sup> prix : Fr. 3500.—, à M. Gabriel Droz, Dietikon.  
3<sup>e</sup> prix : Fr. 2800.—, à M. Edouard Weber, Neuchâtel.  
4<sup>e</sup> prix : Fr. 2200.—, à MM. R.-A. Meystre et J. Vau-cher, Neuchâtel.

5<sup>e</sup> prix : Fr. 1500.—, à M. Maurice Ditesheim, La Chaux-de-Fonds.

Tenant compte de la qualité des travaux présentés, le jury a décidé l'achat des trois projets suivants :  
Fr. 1100.— à M. Georges Haefeli, La Chaux-de-Fonds.  
Fr. 1000.— à M. Walo Wurmet, Colombier.  
Fr. 900.— à MM. Bär, Pauchard et Harlacher, Neu-châtel.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur

**DOCUMENTATION GÉNÉRALE**  
(Voir pages 5 et 6 des annonces)

### INFORMATIONS DIVERSES

#### Centre de distribution mécanisé

(Voir photographie page couverture)

La principale particularité de cette construction c'est la précision extrêmement poussée nécessitée par les engins de distribution et de manutention automatiques. Ceux-ci ont obligé le constructeur, ZM, à réaliser en atelier des éléments d'environ 16 m de long avec des tolérances de  $\pm 1$  mm, et, lors de la pose qui nécessita la présence presque ininterrompue d'un géomètre, ces tolérances étaient encore plus sévères, 0,7 mm pour certaines pièces.

Poids de l'ossature : 520 t.

Capacité totale théo-

rique de l'entrepôt : 6372 palettes de 700 kg/pce

= environ 4460 t de papier.

Manutention par : 1 gerbeur automatique et 2 gerbeurs manuels.